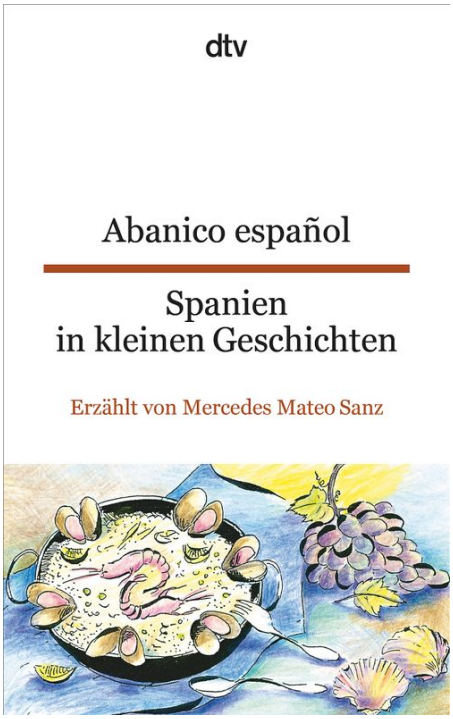


Abanico español Spanien in kleinen Geschichten

120 Seiten

ISBN: 978-3-423-09494-8
EUR 12,00 [DE]
EUR 12,40 [AT]
ET 1. Mai 2010
Übersetzung: Übersetzt von Birgit Heerde

Abanico español Spanien in kleinen Geschichten

Auf spanisch über die Spanier lernen

Der Fächer (el abanico) ist seit jeher ein sehr persönlicher Gegenstand für die spanische Frau. Die Damen gebrauchten ihn, um ihre Eleganz zu zeigen – oder als Mittel der Koketterie. In den Händen einer Flamencosängerin drückt der Fächer bald Freude, bald dramatischen Schmerz aus. Seine ursprüngliche Rolle spielt er, wenn er, hin- und hergeschwenkt, seine Besitzerin von schwüler Hitze befreit.

Das Wort Fächer wird auch im übertragenen Sinne verwendet. Einen Fächer von Möglichkeiten etwa können die Attraktionen eines Urlaubsortes oder die kulturellen Angebote einer Stadt bieten – oder die Themen eines Buches.

Dieses Buch berichtet in 35 kleinen Geschichten über einiges, was vor allem Deutschen als «typisch spanisch» erscheint , zum Beispiel Stierkampf, Paella, Carmen, und über einiges weniger oder überhaupt nicht Bekannte.

Mercedes Matteo Sanz ist Lehrerin und hat spanische Sprache und Kultur in Hamburg unterrichtet.

Überarbeitete Ausgabe von dtv 9329.

dtv zweisprachig **– Die Vielfalt der Sprachen auf einen Blick**

Die Reihe umfasst drei Sprach-Niveaus – Einsteiger, Fortgeschrittene und Könner – und mittlerweile über 130 Titel in vielen Sprachen. Landeskunde, Kulturgeschichte und Redewendungen, zeitgenössische und klassische Texte in unterschiedlichen Formen und Genres – von der Kurzgeschichte bis zum Krimi – für jeden Lesegeschmack ist etwas dabei. Einzigartig ist die konsequente Zeilengleichheit zwischen Originaltext und Übersetzung, damit man vom ersten bis zum letzten Wort in zwei Sprachwelten zuhause ist.

Dieser dtv zweisprachig Band eignet sich für Einsteiger.

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Tumblingerstraße 21
80337 München